

# 募 集 要 項

## ( 招 生 要 領 )

中 文 版

4月入学	2年课程
7月入学	1年9个月课程
10月入学	1年6个月课程
1月入学	1年3个月课程

神戸ワールド学院  
K W A

*Kobe World Academy*

日本国法務省日语告示校

## 报名到入国

1. 希望进入本学院学习的人，务必要本人提前填写好“入学愿书第一，二页”的必要事项。



2. 本校根据“入学愿书”来审查是否具备申请条件。

3. 本校对符合条件的申请者进行日本語能力的面试。



4. 对合格的申请者，进行通知



5. 申请者在填写好学校的用纸后，将申请用纸和“必要资料”一起邮寄给本学院。



6. 本学院对申请者递交的有关材料，进行审查核实。

7. 本学院对审查合格者，代理申请者向神户入国管理局递交“在留资格认定证明书”的申请书。  
注：申请者的有关材料中如有伪造材料的情况下，将会不被许可。



8. 神户入国管理局将对材料进行审查。



9. 大约2个月后，得到神户入国管理局认可的申请者，其“在留资格认定证明，书”将会寄到神户世界学院。



10. 本学院会及时将“入学许可书”和“在留资格认定证明书”的复印件邮寄给申请人。



11. 得到正式入学许可的申请人请立即将学费、报名费，及入学金等汇入本学院银行帐户。



12. 学校确认收到学费后，即将“入学许可书”和“在留资格认定证明书”的原件邮寄给本人



13. 申请者持“入学许可书”，“在留资格认定证明书”，“护照”等有关必要材料，到驻贵国的日本领事馆申请“留学签证”，请注意“在留资格认定证明书”的有效期间是自发行日起3个月内有效，如在有效期间内未能抵达，其在留资格将会失效。



14. 请将抵达日本国的日期，即时通知本学院。

## 提出入学申请的各位

### 递交材料

请确认与本募集要项一起下载的资料还要有。

- |              |                 |
|--------------|-----------------|
| ① 入学愿书申请表    | 3张              |
| ② 经费支付       | 1张              |
| ③ 誓约书        | 1张              |
| ④ 日本国内联络人保证书 | 1张（在日本有联络人的情况下） |

**不要准备无用的材料，在提交各材料时，请注意以下事项。**

- 1 如果超过提交所有必要材料的期限，就以审查不合格处理。
- 2 申请的材料，均由本人亲自填写，经费支付书由经费支付人填写，不许让他人代写。  
※经费支付书的接受经费支付栏里要详细填写接受经费支付的经过以及与申请者的关系。经费支付者与学生的关系请以经费支付人的立场来填写。空栏不够填写的话，请注明详见另页，并用 A4 尺寸的白纸详细填写。
- 3 提交的材料不是用日语记载的话，一定要附上日语译文。译文上要写明翻译者的名字并加盖公章，且同样使用 A4 尺寸的白纸。
- 4 尽量不要修改。修改时请在错误的地方画两条横线并在要在修改处盖印章。
- 5 提交证明书时，要使用该机关（公司、学校）的函纸，并要经办人签名及盖章。函纸中要印有该机关的联系地址、电话号码，如无印刷，请打印注明。
- 6 请注意提交材料上的填写内容不要自相矛盾。（履历书上记载的年月日和毕业证书上记载的年月日不同等）
- 7 提交国家机关出具的证明书，均要 3 个月以内出示的。
- 8 提交材料里有矛盾或不合协的地方，请附上说明书。
- 9 请尽早将资料交到学校。以便根据个人情况不同，追加其它资料。

所谓“在留资格认定证明书”是日本国法务省入国管理局所签发的进入日本学习的认可资格的证明。本学院把个人资料审查收集齐以后，代理申请者向入国管理局申请。如果审查合格，获得“在留资格认定书”，持着“在留资格认定书”到日本大使馆（领事馆）申请签证，通常会很快就得到入国签证。

# 招生要领

## 1. 入学时期

春期 4 月      夏期 7 月      秋期 10 月      冬期 1 月

## 2. 报名资格 (A、B、C、D 四个条件符合者)

- A. 接受过 12 年以上学校教育并毕业的满 18 岁以上者, 或具有同等以上的学历者。
- B. 年龄在 18 岁以上, 并符合以下其中一项条件者。
  - a. 高中毕业(必须接受 12 年教育的学生), 毕业后 5 年以内者。
  - b. 大专 2 年制或 3 年制毕业, 毕业后 5 年以内者。
  - c. 大学毕业, 毕业后 5 年以内, 能够提交毕业证书者
- C. 有关日本語, 可以出具以下的 a 和 b 证明书
  - a 接受过 240 小时日本語的学习证明书。
  - b 日本語能力试验 N5 以上或 JTEST 实用日本語检定 F 级以上合格证书
- D. 有居住在日本的经费支付人(经济保证人), 或者本国的亲族有能力汇款作经费支付人。

## 3. 学习期间

2 年      1 年 9 个月      1 年 6 个月      1 年 3 个月 (所有课程均为进学班)

班级      初级(C)      中级(B)      上级(A)

假期

夏季休假 8 月 (大约 3 周)

冬季休假 12 月中旬——1 月上旬 (大约 2 周)

春季休假 3 月 (大约 3 周)

## 4. 上课日

上课日: 星期一 —— 星期五 (一周五天)

上课时间: 1 节课 45 分钟、1 天的上课时间为 4 小时

a 上午班: 9: 00 —— 12: 20

b 下午班: 1: 00 —— 4: 20

(a、b 任何一班由学校指定)

休息日: 星期六      星期日      祝日 (日本的法定假日)

## 5. 学费

	2 年 (4 月入学)	1 年 9 个月 (7 月入学)	1 年 6 个月 (10 月入学)	1 年 3 个月 (1 月入学)
	第一年	第一年2	第一年	第一年
报 名 费	30,000	30,000	30,000	30,000
入 学 金	50,000	50,000	50,000	50,000
学 费	600,000	600,000	600,000	600,000
设施, 设备, 教材费	64,000	64,000	64,000	64,000
合 计	744,000	744,000	744,000	744,000
	第二年	第二年	第二年	第二年
学 费	600,000	450,000	300,000	150,000
设施, 设备, 教材费	64,000	48,000	32,000	16,000
合 计	664,000	498,000	332,000	166,000

- ◎ 如果在日本领事馆查证被拒签的话, 扣除银行送金手续费外, 全额退还。
- ◎ 如果自身的理由没到日本入学, 扣除银行送金手续费外, 以及入学金 5 万外, 全额退还。
- ◎ 在收到在留资格认定证明书的复印件以后, 请经费支付者将学费汇入学校指定的银行帐户里。  
如果在一定期日之内不能将学费汇到, 入学资格有可能被取消。
- ◎ 由于自身的理由而中途退学, 归国等的时候, 已经支付给学校的学费和其他费用一律不返还。

## 6. 汇款方法

汇款手续费由汇款人负担

支付银行支店及地址:

但馬銀行 兵庫支店 THE TAJIMA BANK HYOGO OFFICE

神戸市兵庫区水木通 3 丁目 1-15

1-15 3 CHOME MIZUKIDORI HYOGO-KU KOBE HYOGO PREF JAPAN

领取人银行代码 TJMAJPJZ 支店代码 366 银行帐号 7143720

领取人名称: 神戸ワールド学院 代表 畑中 莉樺

K O B E W O R L D G A K U I N D A I H Y O H A T A N A K A R I K A

领取人住所: 神戸市中央区山本通 4 丁目 5 番 7 号

7-5-4 YAMAMOTODORI CHUOKU KOBE CITY HYOGO PREF JAPAN

## 报名所必须的材料

### 有关本人所需准备的材料

材料名称	填写时注意事项	译文
1. 入学申请书 (本校指定用纸)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 入学申请书由报名者本人亲自填写，不要有漏项。</li> <li>• 在就学理由栏里用母语或者日语填写都可以。</li> <li>• 照片必须是最近 3 个月内拍的，不能与毕业证上的相片相同。</li> <li>• 出生地请填写到省、市。</li> <li>• 职业栏请填写现在的身份。</li> <li>• 学历栏请填写自小学入学到现在的学历，注意不要有空白的时间段。</li> </ul>	要
2. 毕业证书	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 证明接受了 12 年以上的学校教育的证明书。</li> <li>• 请提交毕业证书原件。</li> <li>• 4 年制大学毕业的人还请提交学士学位证明书原件。</li> </ul>	不要
3. 成绩证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 请提交记载有高中期间（全部学年）成绩的原件。</li> </ul> <p>有参加中国统一考试（高考）的学生请提交由北京认证处的成绩认证 教育部网页：<a href="http://www.cdgd.edu.cn/">http://www.cdgd.edu.cn/</a></p>	不要
4. 在学证明书或在职证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 请提交在学证明书或者注明有现在职业的在职证明书。</li> </ul>	要
5. 日语学习证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 请提交日语教育机构出具的证明书。</li> <li>• 证明书上要有日语学习经历，每周学习时间数，总时间数、成绩、出席情况以及教育机构的公章。</li> <li>• 日语能力试验必须要达到 N5 级或 JTEST 的 F 级程度以上。</li> </ul>	不要
6. 誓约书（1 张 本校指定用纸）	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 本人和经费支付人要各自签名、盖章。</li> </ul>	不要
7. 彩色照片 8 张	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 除入学申请书以外，还请提交 8 张（最近 3 个月以内拍的照片）。</li> <li>• 尺寸为竖 4cm×横 3cm，请在照片的背面写上姓名后放入信封内进行提交。</li> </ul>	
8. 护照或身份证复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 护照持有者，请和报名材料一起提交护照的复印件。</li> <li>没有护照的学生请提交身份证的复印件。</li> </ul>	不要
9其他证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 例如，7 岁以上上小学时需要小学校出具证明书。</li> </ul> <p>除此之外也有要求出具其它必要材料的时候。</p>	要

## 有关经费支付人需要准备的材料

### A. 经费支付者居住在中国, 并从中国的银行汇款来日者

材料名称	填写时注意事项	译文
1. 经费支付书 (本校9指定用纸)	<ul style="list-style-type: none"> <li>必须是经费支付人<b>亲自填写</b>。</li> <li>有关生活费: (1) 每月的支付金额; (2) 汇款时间; (3) 支付方法等必须详细填写。</li> </ul>	要
2. 存款证明 外币(人民币)定期存单	<ul style="list-style-type: none"> <li>必须是经费支付人本人名下的定期存款证明书原件。</li> <li>整本存折的彩色复印件(包括空白页)</li> <li>存款额度相当于 300 万日元(或者相当金额的美元、人民币)</li> <li>外币(人民币)定期存款存单的彩色复印件或者照片一定要提交。</li> </ul>	不要
3. 在职证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>请提交能证明现在职业的在职证明书。</li> </ul>	不要
4. 年收入证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>记载有报名前 3 年内的收入总额的证明书。</li> <li>年度收入总额必须有 10 万元人民币以上。</li> </ul>	不要
5. 纳税证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>注明报名前 3 年内的收入总额及纳税总额。</li> <li>没有纳税的场合, 必须提交由工作单位出具的说明理由的证明书。</li> </ul>	不要
6. 户籍证明 (亲属关系公证)	<ul style="list-style-type: none"> <li>请提交“亲属关系公证书”。</li> </ul>	要
7. 户口簿复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>提交家庭成员“户口簿”的彩色复印件或彩色照片。(包括空白页)</li> <li>必须提交经费支付人的身份证复印件。</li> </ul>	不要
8. 营业执照	<ul style="list-style-type: none"> <li>请提交营业执照的彩色相片或彩色复印件</li> </ul>	不要
9. 其它材料	<ul style="list-style-type: none"> <li>根据经费支付者个人的具体情况也有可能要求出具其它资料。</li> </ul>	要

### B. 经费支付者居住在日本或是居住在中国以外的国家

材料名称	填写时注意事项	译文
1. 经费支付书 (本校指定用纸)	<ul style="list-style-type: none"> <li>必须是经费支付人<b>亲自填写</b>。</li> <li>有关生活费: (1) 每月的支付金额; (2) 汇款时间; (3) 支付方法等必须详细填写。</li> </ul>	要
2. 存款证明书 (预金残高证明书) 存折复印件	<ul style="list-style-type: none"> <li>必须是经费支付人本人名义的存款证明。</li> <li>存款证明里所记载的金额的存折的复印件。</li> <li>存款额度相当于 300 万日元(或者相当金额的美元、人民币)</li> </ul>	不要
3. 在职证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>请提交能证明现在职业的在职证明书。</li> <li>是公司股东的话请提交公司的登记合同等材料。</li> </ul>	不要
4. 纳税证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>记载有报名前 1 年的收入总额的证明书。(源泉征收票)</li> <li>所得课税证明书</li> <li>没有纳税的场合, 必须提交由工作单位出具的说明理由的证明书。</li> </ul>	要
5. 亲属关系证明书	<ul style="list-style-type: none"> <li>能够证明申请人和经费支付人的关系证明书。(公证书等)</li> <li>记载有全体家庭成员的住民票或者外国人登录原票记载事项证明书。(仅限居住在日本者)</li> </ul>	要
6. 其它材料	<ul style="list-style-type: none"> <li>根据经费支付者个人的具体情况也有可能要求出具其它资料。</li> </ul>	

## 申请材料的最终检查

最后检查申请资料，确认是否全部到位后再邮寄。

1. 入学申请书（本校指定用纸）。（必须由学生本人亲笔填写和签名）
2. 誓约书（本校指定用纸）（必须由学生本人亲笔填写和签名）
3. 照片（竖 4cm×横 3cm，最近 3 个月以内拍的照，并在背面中央写上姓名）8 张
4. 最终学历该校的毕业证书原本。
5. 最终学历该校的成绩证明书和学历证明书。
6. 日语学习证明以及等级证明的材料
7. 经费支付书（本校指定用纸）（必须由经费支付人本人亲笔填写和签名）
8. 亲属关系公证书，户口簿复印件，身份证复印件或护照复印件
9. 经费支付人的有关材料（存款证明书原件，存单复印件，存折复印件，在职证明书，年收入证明书，纳税证明书，营业执照复印件，）
10. 根据个人情况的补充说明书或证明书

## 神戸世界学院地图

